

Distr.: General  
27 June 2012  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية  
نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢  
البند ١١ (د) من جدول الأعمال المؤقت\*  
ملفات بيانات ومعاجم أسماء المواقع الجغرافية: معايير البيانات  
والتشغيل البيئي

## مشروع هياكل الأمم المتحدة الأساسية للبيانات المكانية: إطار المعاجم الجغرافية للحماية الاجتماعية في إندونيسيا

مقدم من أستراليا\*\*

موجز\*\*\*

يهدف مشروع إطار المعاجم الجغرافية إلى تحسين تكامل البيانات الموجودة في مختلف  
النظم الحكومية وتيسير الوصول إليها واستخدامها عن طريق وضع إطار لإدارة المعاجم  
الجغرافية (أدلة أسماء الأماكن أو محدداتها وما يرتبط بها من معلومات متعلقة بالمواقع).

\* E/CONF.101/1

\*\* أعد التقرير بول بوكس، ولورا كوستانسكي، وروب أتكينسون (أستراليا)، منظمة الكومنولث للبحوث  
العلمية والصناعية، بمساعدة سوها أولغن، الرئيس المشارك لفريق الأمم المتحدة العامل المعني بالمعلومات  
الجغرافية، ورئيس مركز الامتياز التابع لمشروع هياكل الأمم المتحدة الأساسية للبيانات المكانية، وبيير -  
جيورجيو زاكيدو، الوكالة الاتحادية لرسم الخرائط والجيوإيسية، ألمانيا.

\*\*\* يمكن الاطلاع على التقرير الكامل باللغة التي قدم بها فقط على الموقع الشبكي التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



ومن المتوخى أن يتيح إطار المعاجم الجغرافية آلية لربط البيانات المكانية من أجل تقديم الدعم لطائفة من الأنشطة الإنمائية والإنسانية والبيئية على مختلف الصعد. وتستخدم النظم المنفصلة التي تحتاج إلى التكامل لدعم النتائج التشغيلية عادةً نهجاً مختلفة لاستخدام المعاجم الجغرافية. وبالتالي، فإن اكتشاف إمكانية الوصول إلى المعلومات من المصادر المتعددة المشار إليها باستخدام معاجم جغرافية مختلفة وتفسيرها وتحويلها وإدماجها قد يستغرق وقتاً طويلاً ويستوجب تكلفة باهظة. وعلاوة على ذلك، يجب أن تتكرر هذه العملية حين تتغير البيانات.

ومن الصعوبات التي تعترض هذه العملية بشكل خاص تفسير المحددات المكانية ومطابقتها عبر مجموعات متعددة من البيانات، أي تحديد ما إذا كانت مختلف مصادر البيانات تستخدم أسماء الأماكن نفسها أو أسماء أماكن مختلفة وما يربط بها من مواقع/تخوم لإسناد المعلومات. ولذلك، فإن من الأهمية بمكان، من أجل إجراء تحليل متعدد القطاعات وإعداد استجابات منسقة وتكاملية ومتعددة القطاعات، أن يكون من السهل فهم البعد المكاني للمعلومات الموجودة لدى الوكالات العاملة في مختلف القطاعات.

ويهدف هذا المشروع إلى إعادة هندسة آليات إدارة بيانات المعاجم الجغرافية ونشرها وتيسير الوصول إليها عن طريق استخدام "مغيرات قواعد اللعبة" في البنية الأساسية للحوسبة والربط الشبكي. وتشمل هذه المغيرات استخدام آليات ربط البيانات و"الحوسبة السحابية" لتوفير بنية أساسية واسعة الانتشار، يسهل الوصول إليها عبر شبكة الإنترنت، وتتسم بالمرونة لإتاحة تفكيك محددات المواقع المكانية التي توفر روابط إلى التعاريف والتمثيلات المكانية وما يتصل بها من بيانات.

وتمول المشروع الوكالة الأسترالية للتنمية الدولية ومنظمة الكومنولث للبحوث العلمية والصناعية وهو يركز أساساً على دعم نتائج الحماية الاجتماعية في إندونيسيا. وقد اشترك في إعداد هذه المشروع كل من منظمة الكومنولث للبحوث العلمية والصناعية، ومكتب الأمين العام المساعد وكبير موظفي تكنولوجيا المعلومات في الأمانة العامة للأمم المتحدة، ويتولى إنجازها مركز الامتياز التابع للهيكل الأساسية للبيانات المكانية في الأمم المتحدة. ويهدف مركز الامتياز إلى دعم وضع المعايير والمنهجيات المتعلقة بأفضل الممارسات لتوفير مجموعات البيانات الأساسية المستخدمة في إطار منظومة الأمم المتحدة من خلال تعزيز القدرات على إنتاج المعلومات المكانية وتعهدها ونشرها. وفي هذا السياق، يهدف إطار المعاجم الجغرافية للأمم المتحدة إلى توفير وسائل موحدة ويمكن استغلالها لتحديد مراجع الأماكن الجغرافية لدعم تطبيقات مشروع هياكل الأمم المتحدة الأساسية للبيانات المكانية.

وكجزء من الأنشطة المتعلقة بالمعايير وأفضل الممارسات التي يضطلع بها مشروع الهياكل الأساسية للبيانات المكانية في الأمم المتحدة، يعتمزم المشروع التعاون مع أفرقة الخبراء ذات الصلة بما فيها فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية. ويُشجّع أعضاء فريق الخبراء على المشاركة بصورة نشطة في هذا المشروع والاستفادة من هذه الهياكل الأساسية التي يجري تطويرها لدعم أنشطتهم الجارية. وستقدم عروض إيضاحية عن إطار المعاجم الجغرافية أثناء انعقاد المؤتمر وأعضاء فريق الخبراء مدعوون لمناقشة إمكانيات التعاون مع أعضاء فريق المشروع.

---